



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003592

认证委托人名称: Endress+Hauser SE+Co. KG
认证委托人地址: Hauptstrasse 1, 79689 Maulburg Germany
生产者名称: Endress+Hauser SE+Co. KG
生产者地址: Hauptstrasse 1, 79689 Maulburg Germany
生产企业名称: Endress+Hauser SE+Co. KG
企业地址: Hauptstrasse 1, 79689 Maulburg Germany

产品名称: 固体音叉限位开关
系列、规格、型号: Soliphant M FTM50/51/52
标准: GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

认证模式: 型式试验+初始工厂检查+获证后监督

上述产品符合 CNCA-C23-01:2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》的要求, 特发此证。
产品相关信息详见附件。

发证日期: 2022年06月22日

有效期至: 2025年12月28日

首次发证日期: 2020年12月29日

证书有效期内本证书的有效性依据发证机构的定期监督获得保持。

本证书的相关信息可通过国家认监委网站 www.cnca.gov.cn 查询



批准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION



CERTIFICATE NO: 2020322315003592

APPLICANT: Endress+Hauser SE+Co.KG
ADDRESS: Hauptstrasse 1 , 79689 Maulburg Germany
MANUFACTURER: Endress+Hauser SE+Co.KG
ADDRESS: Hauptstrasse 1 , 79689 Maulburg Germany
FACTORY: Endress+Hauser SE+Co.KG
ADDRESS: Hauptstrasse 1 , 79689 Maulburg Germany

PRODUCT: Level switch
SERIES,SPECIFICATION,MODEL: Soliphant M FTM50/51/52
STANDARDS: GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

Type of Certification: Type test + Initial inspection + Surveillance inspection

This is to certify that the above mentioned product(s) complies with the requirements of implementation rules for compulsory certification (REFNO. CNCA-C23-01:2019).
Refer to the attachment for detailed information.

Valid from: June 22, 2022

Valid until: December 28, 2025

Date of original certification: December 29, 2020

The validity of this certificate is subject to positive result of the periodic surveillance by issuing certification body until the expiry date.

This certificate is available through CNCA's website: www.cnca.gov.cn



APPROVAL:

Guo AiHua



Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

<http://www.sitiias.com.cn>

Building 9, 103 Cao Bao Road, Shanghai 200233, China

Tel: +86 21 64510844

S 0005762



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003592

附 件

产品名称: 固体音叉限位开关

型号规格: FTM50-a bb c d e f g h i j **+#

FTM51-a bb c d e f g h i j **+#

FTM52-a bb c d e f g h i j **+#

其中, a表示认证代码, 可为8;

bb表示过程连接(任意两位数字或字母), 与防爆无关;

c表示材质/接液表面(任意数字或字母), 与防爆无关;

d表示总长度(任意数字或字母), 与防爆无关;

e表示电子插件, 可为1 (FEM51; 2-wire 19~253VAC),

2 (FEM52; 3-wire PNP 10~55VDC),

4 (FEM54; relay DPDT, 19~253VAC/55VDC),

5 (FEM55; 8/16mA, 11~35VDC);

f表示传感器类型(分离型电缆最长17m), 可为

A(一体型),

D、E(电缆, 分体型),

G、H(铠装电缆, 分体型);

g表示外壳, 可为3 (F17铝合金),

5 (F13铝合金),

6 (F27不锈钢),

7 (F15不锈钢),

H (T13铝合金);

h表示电缆口规格, 可为2 (M20),

3 (1/2NPT),

4 (G1/2),

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003592

附 件

7 (3/4NPT);

i表示附加信息1, 可为A (无选项),

G (玻璃视窗盖),

其它字母或数字 (与防爆无关);

j表示附加信息2 (介质温度相关), 可为

FTM 50/51: A (无选项),

C (EN10204-3.1 材质 (接液部件), 检验证明书),

D, E (介质温度 $\leq 150^{\circ}\text{C}$),

J, K (介质温度 $\leq 230^{\circ}\text{C}$),

F, H (介质温度 $\leq 280^{\circ}\text{C}$),

Y (介质温度 $\leq 300^{\circ}\text{C}$);

FTM 52: 无选项 (介质温度 $\leq 80^{\circ}\text{C}$)。

**+ # 表示备选信息和其他附加信息 (与安全性能无关)。

防爆标志:

一体型防爆标志 (I=A)

型号	代码	防爆标志	介质温度	环境温度
FTM50	I=A, C, D, E	Ex ta/tbIIC T160 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+150 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
FTM51	I=F, H	Ex ta/tbIIC T290 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+280 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
	I=J, K	Ex ta/tbIIC T240 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+230 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
	I=Y	Ex ta/tbIIC T310 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+300 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
FTM52	I=A	Ex ta/tb [ia Da]IIC T83 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-40 $^{\circ}\text{C}$ ~+80 $^{\circ}\text{C}$	-40 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003592

附 件

分体型外壳防爆标志 (I=D, E, G, H)

型号	防爆标志	环境温度
FTM50	Ex tb [ia Da] IIC T83°C Db	-50°C~+60°C
FTM51		
FTM52		

分体型传感器防爆标志 (I=D, E, G, H)

型号	代码	防爆标志	介质温度	环境温度
FTM50 FTM51	I=A, C, D, E	Ex ia IIC T160°C Da/Db Ex ia IIC T ₂₀₀ 160°C Da	-50°C~+150°C	-50°C~+80°C
	I=F, H	Ex ia IIC T290°C Da/Db Ex ia IIC T ₂₀₀ 290°C Da	-50°C~+280°C	-50°C~+80°C
	I=J, K	Ex ia IIC T240°C Da/Db Ex ia IIC T ₂₀₀ 240°C Da	-50°C~+230°C	-50°C~+80°C
	I=Y	Ex ia IIC T310°C Da/Db Ex ia IIC T ₂₀₀ 310°C Da	-50°C~+300°C	-50°C~+80°C
FTM52	I=A	Ex ia IIC T90°C Da/Db Ex ia IIC T ₂₀₀ 90°C Da	-40°C~+80°C	-40°C~+80°C

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003592

附 件

电气参数:

电子插件	电源	输出
FEM51	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1W $U_m = 253VAC$	max. 350mA
FEM52	10~55VDC, max. 0.86W $U_m = 253VAC$	max. 350mA
FEM54	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1.5W 19~55VDC, max. 1.5W $U_m = 253VAC$	max. 6A
FEM55	11~35VDC, 8/16mA, max. 0.6W $U_m = 253VAC$	8/16mA

相关报告编号: 2022S17402-007264

使用条件:

1. 使用环境温度、介质温度见防爆标志一栏描述。
2. 特殊使用条件:
产品贴附的铭牌、带非导电涂层传感器的表面, 应采取措施以防产生静电火花危险。

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



SITIAS
Worldwide Access

证书编号: 2020322315003596

认证委托人名称: 恩德斯豪斯(苏州)自动化仪表有限公司
认证委托人地址: 江苏省苏州市苏州工业园区苏虹中路491号
生产者名称: 恩德斯豪斯(苏州)自动化仪表有限公司
生产者地址: 江苏省苏州市苏州工业园区苏虹中路491号
生产企业名称: 恩德斯豪斯(苏州)自动化仪表有限公司
企业地址: 江苏省苏州市苏州工业园区苏虹中路491号

产品名称: 固体音叉限位开关
系列、规格、型号: Soliphant M FTM50/51
标准: GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

认证模式: 型式试验+初始工厂检查+获证后监督

上述产品符合 CNCA-C23-01:2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》的要求, 特发此证。
产品相关信息详见附件。

发证日期: 2022年06月22日

有效期至: 2025年12月28日

首次发证日期: 2020年12月29日

证书有效期内本证书的有效性依据发证机构的定期监督获得保持。

本证书的相关信息可通过国家认监委网站 www.cnca.gov.cn 查询



批准:

邵俊华



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

<http://www.sitias.com.cn>

中国·上海·漕宝路103号200233

电话: +86 21 64510844

S 0006370



CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION



SITIAS
Worldwide Access

CERTIFICATE NO: 2020322315003596

APPLICANT: Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd.
ADDRESS: No. 491 Su Hong Zhong Road, SIP, Suzhou 215021, China
MANUFACTURER: Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd.
ADDRESS: No. 491 Su Hong Zhong Road, SIP, Suzhou 215021, China
FACTORY: Endress+Hauser (Suzhou) Automation Instrumentation Co., Ltd.
ADDRESS: No. 491 Su Hong Zhong Road, SIP, Suzhou 215021, China

PRODUCT: Level switch
SERIES,SPECIFICATION,MODEL: Soliphant M FTM50/51
STANDARDS: GB/T 3836.1-2021、GB/T 3836.4-2021、GB/T 3836.31-2021

Type of Certification: Type test + Initial inspection + Surveillance inspection

This is to certify that the above mentioned product(s) complies with the requirements of implementation rules for compulsory certification (REFNO. CNCA-C23-01:2019).
Refer to the attachment for detailed information.

Valid from: June 22, 2022

Valid until: December 28, 2025

Date of original certification: December 29, 2020

The validity of this certificate is subject to positive result of the periodic surveillance by issuing certification body until the expiry date.

This certificate is available through CNCA's website: www.cnca.gov.cn



APPROVAL:

Guo AiHua



Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

<http://www.sitiias.com.cn>

Building 9, 103 Cao Bao Road, Shanghai 200233, China

Tel: +86 21 64510844

S 0005761



中国国家强制性产品认证证书



SITIAS
Worldwide Access

证书编号: 2020322315003596

附 件

产品名称: 固体音叉限位开关

型号规格: FTM50-a bb c d e f g h i j **+#

FTM51-a bb c d e f g h i j **+#

其中, a表示认证代码, 可为8;

bb表示过程连接(任意两位数字或字母), 与防爆无关;

c表示材质/接液表面(任意数字或字母), 与防爆无关;

d表示总长度(任意数字或字母), 与防爆无关;

e表示电子插件, 可为1 (FEM51; 2-wire 19~253VAC),

2 (FEM52; 3-wire PNP 10~55VDC),

4 (FEM54; relay DPDT, 19~253VAC/55VDC),

5 (FEM55; 8/16mA, 11~35VDC);

f表示传感器类型(分离型电缆最长17m), 可为

A(一体型),

D、E(电缆, 分体型),

G、H(铠装电缆, 分体型);

g表示外壳, 可为3 (F17铝合金),

5 (F13铝合金),

6 (F27不锈钢),

7 (F15不锈钢),

H (T13铝合金);

h表示电缆口规格, 可为2 (M20),

3 ($\frac{1}{2}$ NPT),

4 (G $\frac{1}{2}$),

7 ($\frac{3}{4}$ NPT);

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003596

附 件

i表示附加信息1, 可为A (无选项),
G (玻璃视窗盖),
其它字母或数字 (与防爆无关);

j表示附加信息2 (介质温度相关), 可为
FTM 50/51: A (无选项),
C (EN10204-3.1 材质 (接液部件), 检验证明书),
D, E (介质温度 $\leq 150^{\circ}\text{C}$),
J, K (介质温度 $\leq 230^{\circ}\text{C}$),
F, H (介质温度 $\leq 280^{\circ}\text{C}$),
Y (介质温度 $\leq 300^{\circ}\text{C}$).

**+# 表示备选信息和其他附加信息 (与安全性能无关)。

防爆标志:

一体型防爆标志 (f=A)

型号	代码	防爆标志	介质温度	环境温度
FTM50	f=A, C, D, E	Ex ta/tbIIIC T160 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+150 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
FTM51	f=F, H	Ex ta/tbIIIC T290 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+280 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
	f=J, K	Ex ta/tbIIIC T240 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+230 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$
	f=Y	Ex ta/tbIIIC T310 $^{\circ}\text{C}$ Da/Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+300 $^{\circ}\text{C}$	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$

分体型外壳防爆标志 (f=D, E, G, H)

型号	防爆标志	环境温度
FTM50 FTM51	Ex tb [ia Da]IIIC T83 $^{\circ}\text{C}$ Db	-50 $^{\circ}\text{C}$ ~+60 $^{\circ}\text{C}$

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



SITIAS
Worldwide Access

证书编号: 2020322315003596

附 件

分体型传感器防爆标志 (I=D, E, G, H)

型号	代码	防爆标志	介质温度	环境温度
FTM50 FTM51	I=A, C, D, E	Ex iaIIIC T160°C Da/Db Ex iaIIIC T ₂₀₀ 160°C Da	-50°C~+150°C	-50°C~+80°C
	I=F, H	Ex iaIIIC T290°C Da/Db Ex iaIIIC T ₂₀₀ 290°C Da	-50°C~+280°C	-50°C~+80°C
	I=J, K	Ex iaIIIC T240°C Da/Db Ex iaIIIC T ₂₀₀ 240°C Da	-50°C~+230°C	-50°C~+80°C
	I=Y	Ex iaIIIC T310°C Da/Db Ex iaIIIC T ₂₀₀ 310°C Da	-50°C~+300°C	-50°C~+80°C

电气参数:

电子插件	电源	输出
FEM51	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1W U _m = 253VAC	max. 350mA
FEM52	10~55VDC, max. 0.86W U _m = 253VAC	max. 350mA
FEM54	19~253VAC, 50/60Hz, max. 1.5W 19~55VDC, max. 1.5W U _m = 253VAC	max. 6A
FEM55	11~35VDC, 8/16mA, max. 0.6W U _m = 253VAC	8/16mA

批 准:

邵 华



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2020322315003596

附 件

相关报告编号: 2022S17402-007245

使用条件:

1. 使用环境温度、介质温度见防爆标志一栏描述。
2. 特殊使用条件:
产品贴附的铭牌、带非导电涂层传感器的表面, 应采取措施以防产生静电火花危险。

批 准:



上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司